



## Conseil économique et social

Distr. générale  
19 décembre 2006  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

#### Documentation de la Conférence

##### Note du Secrétariat

### I. Délais impartis et langues utilisées

1. Les langues officielles de l'Organisation des Nations Unies, l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe, sont les langues officielles de la Conférence. L'anglais, l'espagnol et le français sont les langues de travail de la Conférence. Les gouvernements sont priés de faire parvenir au Secrétariat de l'ONU dès que possible, et au plus tard le 15 juin 2007, les documents qu'ils auront établis (dans l'une des langues de travail) sur les questions inscrites à l'ordre du jour provisoire de la Conférence.

2. Il importe au plus haut point que les gouvernements et les experts respectent les délais susmentionnés de façon que leurs documents puissent faire l'objet d'un tirage officiel et être consultés avant la tenue de la Conférence sur le site Web du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques (GENUNG) de la Division de statistique du Secrétariat de l'ONU (<<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo>>).

### II. Formatage et présentation

3. Les documents, établis au format Microsoft Word ou PDF, peuvent être envoyés au Secrétariat de l'ONU par courrier électronique aux adresses indiquées au paragraphe 10 ci-dessous. Ils peuvent également lui être expédiés par courrier ordinaire. Toutes les pages doivent être dactylographiées sur le recto uniquement, avec une marge d'au moins 2,5 centimètres en haut, en bas et de chaque côté, et être numérotées à la suite. Elles doivent être accompagnées d'une disquette ou d'un CD contenant le document et portant indication du logiciel de traitement de texte utilisé. Il est essentiel que les documents soient d'une longueur raisonnable et ne comptent pas plus de 10 pages. Le point de l'ordre du jour provisoire (E/CONF.98/1), au titre duquel le document est présenté, doit aussi être indiqué.



4. Tous les documents présentés devront être accompagnés d'un résumé ne dépassant pas une demi-page dactylographiée. Les documents seront distribués dans la (les) langue(s) originale(s) et le résumé sera traduit et distribué dans les autres langues officielles. Veuillez noter que les acronymes et les sigles doivent toujours être développés la première fois qu'ils apparaissent dans le texte. S'ils sont très nombreux, il conviendra d'en donner la liste au début du document.

5. Les dispositions nécessaires doivent être prises à l'avance auprès du Secrétariat pour toute communication nécessitant un rétroprojecteur (PowerPoint, par exemple) ou autre matériel audiovisuel.

### **III. Illustrations**

6. Les gouvernements qui souhaitent faire distribuer des illustrations polychromes ou de très grandes dimensions à la Conférence (plutôt que de les faire apparaître uniquement dans leurs communications affichées sur le site Web du GENUNG) sont priés d'en envoyer 250 exemplaires au secrétariat du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques.

### **IV. Rapports nationaux**

#### **(Point 4 de l'ordre du jour provisoire)**

7. Conformément à la résolution 7 de la cinquième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, les gouvernements sont priés de respecter les directives énoncées ci-dessous pour la rédaction de leurs rapports nationaux sur les progrès accomplis dans la normalisation des noms géographiques depuis la huitième Conférence. Les rapports nationaux devraient comprendre les éléments ci-après :

- a) Un résumé d'une page exposant les principaux points examinés;
- b) Des informations générales ou un bref historique (uniquement dans le cas des pays qui n'ont pas présenté de rapports nationaux lors des précédentes conférences);
- c) Un examen des objectifs et des programmes nationaux;
- d) Un examen des problèmes rencontrés, des solutions envisagées et des résultats obtenus au cours de la période couverte par le rapport;
- e) Des conclusions et recommandations.

8. Il serait plus judicieux de présenter certains renseignements concernant la normalisation nationale dans des documents distincts, afin qu'ils puissent être examinés au titre d'autres points de l'ordre du jour.

### **V. Rapport de la Conférence**

9. Le rapport sur les travaux de la Conférence sera publié en un seul volume. Les documents techniques reçus dans les délais impartis pourront être consultés sur le site Web du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques.

10. Toute correspondance sera adressée au secrétariat du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, comme suit :

M. Yacob Zewoldi  
Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies  
2 United Nations Plaza, DC2-1644  
New York, NY 10017  
États-Unis d'Amérique

Adresses électroniques : <zewoldi@un.org>  
<kacha@un.org>

---